

2014年

黑龙江省社会科学学术著作出版资助项目

# 中国禅宗思想对水上勉 及其文学的影响

孙 旻◇著



黑龙江大学出版社  
HEILONGJIANG UNIVERSITY PRESS

2014年

黑龙江省社会科学学术著作出版资助项目

# 中国禅宗思想对水上勉 及其文学的影响

孙 旻◇著



黑龙江大学出版社  
HEILONGJIANG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

中国禅宗思想对水上勉及其文学的影响 / 孙旻著

. -- 哈尔滨: 黑龙江大学出版社, 2014. 11

ISBN 978 - 7 - 81129 - 826 - 0

I. ①中… II. ①孙… III. ①水上勉(1919~2004)  
- 文学研究 IV. ①I313.065

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 243198 号



中国禅宗思想对水上勉及其文学的影响  
ZHONGGUO CHANZONG SIXIANG DUI SHUI SHANGMIAN JI QI WENXUE DE YINGXIANG  
孙 旻 著

---

责任编辑 佟 馨 张 慧  
出版发行 黑龙江大学出版社  
地 址 哈尔滨市南岗区学府路 74 号  
印 刷 哈尔滨市石桥印务有限公司  
开 本 720 × 1000 1/16  
印 张 13.75  
字 数 197 千  
版 次 2014 年 11 月第 1 版  
印 次 2014 年 11 月第 1 次印刷  
书 号 ISBN 978 - 7 - 81129 - 826 - 0  
定 价 40.00 元

---

本书如有印装错误请与本社联系更换。

版权所有 侵权必究

本书为黑龙江省哲学社会科学研究规划项目（项目编号13D042）、黑龙江省博士后资助研究（项目编号LBH-Z12224）、哈尔滨师范大学科研培育基金项目（项目编号SXP2014-01）的研究成果。

# 目录

绪论 / 1

第一章 水上勉与中国 / 13

- 一、水上勉与中国的关系 / 14
- 二、水上文学中与中国相关的作品 / 16
- 三、水上勉及其文学作品的研究综述 / 24

第二章 中国禅宗思想对水上文学女性观的影响 / 26

- 一、“百日红”中的佛性禅心 / 26
- 二、水上文学中的女性“救济”观 / 36
- 三、品读前期作品中的禅宗思想 / 42

第三章 中国禅宗思想对水上勉创作手法的影响 / 49

- 一、多维、虚实、自省、修行的《沈阳的月》叙事手法  
与策略 / 49
- 二、中国禅宗思想模糊性对水上勉创作策略的影响 / 59
- 三、虚实相生创作策略的社会性功能 / 68

第四章 中国禅宗思想对水上勉人生思考的  
影响 / 71

一、水上文学中的伪满洲国群像 / 71

二、“顿悟”——从《沈阳的半月》到《沈阳的月》 / 79

三、“隐逸”——从水上勉晚年人生观论起 / 95

四、中国隐逸思想影响下日本作家的“隐” / 102

第五章 日本文学中的“尺八”考——中国禅宗  
思想影响下的日本人 / 114

一、日本文学中“尺八”的物象转义 / 114

二、《金阁炎上》与《金阁寺》中吹尺八的口吃者 / 117

三、文学的独尊性下真正的日本人 / 130

参考文献 / 137

附录 / 146

水上勉著作一览表 / 159

后记 / 217

# 绪 论

## 一、中国禅宗思想对他事物的影响

中国禅宗思想对他事物的影响的研究多由中国禅宗的建立入手。中国禅宗是由印度佛教传入,并在我国广大地区进行传播,与我国传统文化相融合的产物,对中国文化产生了巨大的影响。胡适<sup>①</sup>、季羨林<sup>②</sup>、吴言生<sup>③</sup>、葛兆光<sup>④</sup>、西谷启治<sup>⑤</sup>、铃木大拙<sup>⑥</sup>、柳田圣山<sup>⑦</sup>等禅宗研究大家都曾从文化、历史、文学、心理、社会等角度说禅、论禅、谈禅。

浙江人民出版社的禅学丛书把禅与诗学、老庄、艺术的关系,禅宗语言、禅宗美学、禅宗伦理等方面作为专题出版,系统地探讨了禅与他事物的各种关系。刘墨<sup>⑧</sup>在著作中描述和诠释了禅学与中国思想、美学、艺术之间的关系。钱育渝<sup>⑨</sup>对中国禅文化的最高经典——《六祖法宝坛经》以及其他禅文化典籍的理论精义进行了全新意义上的解释,阐释并论述了中国禅文化的

---

① 潘平、明立志:《胡适说禅》,东方出版社1993年版。

② 季羨林:《禅和文化与文学》,商务印书馆国际有限公司1998年版。

③ 吴言生:《中国禅学》第一卷,中华书局2002年版。

④ 葛兆光:《禅宗与中国文化》,上海人民出版社1986年版。

⑤ [日]西谷启治:『禅の歴史—中国—講座禅』3,筑摩书房1967年版。

⑥ [日]铃木大拙、[美]佛洛姆:《禅与心理分析》,孟祥森译,中国民间文艺出版社1986年版。

⑦ [日]铃木大拙、梅原猛:『無の探求〈中国禅〉』,角川书店1969年版。

⑧ 刘墨:《禅学与艺境》,河北教育出版社2002年版。

⑨ 钱育渝:《原禅》,贵州人民出版社2001年版。

近代学术价值和现实社会意义。韩天雍<sup>①</sup>结合文化对中日禅宗墨迹进行了研究。徐光兴<sup>②</sup>用大量的公案和禅学故事,对禅的历史渊源、文化内涵和思维方式做了阐述,对禅和西方精神分析学在拯救心理危机方面的做法进行了比较研究,展示了禅与现代脑科学、现代医学及现代心理学之间的关系,还介绍了禅的调节心理的生活疗法。麻天祥<sup>③</sup>对禅宗的传说与历史进行了综合分析解读。学者在此方面研究的论文成果也颇丰。禅宗“悟”的思想为中国绘画、书法、音乐、诗歌等开创了新的风格。学者对苏轼、梁楷、法常、倪瓒、董其昌、八大山人、石涛等人与禅的研究成果尤为突出。禅宗哲学是诗化哲学,往往借助诗歌的手法,通过鲜明可感的形象,来表征“不可说”的本心。吴言生<sup>④</sup>选取公案与颂古的合璧《碧岩录》进行分类研究,分析了大量的禅宗语言,探究公案的意旨。中国禅宗思想对他事物的影响体现在方方面面,具有较强的文化渗透性,这也是被国内外研究者所津津乐道之处。

## 二、中国禅宗思想对文学的影响

中国的哲学、禅宗、文学都是相互渗透的,文学中渗透着哲学意义,哲学中渗透着禅宗思想。禅宗思想被儒家、道家所影响而充实,同时也反过来影响儒家、道家的伦理学,进而影响中国文学。季羨林的《禅和文化与文学》提到:“到了晚唐,在理论方面,有人又把诗与禅紧密联系起来。”<sup>⑤</sup>现有的禅诗研究,主要集中在文人创作的有禅意的诗歌,或是禅宗与诗歌的关系方面,而对禅宗诗歌本身则较少涉及。吴言生的《禅学三书》<sup>⑥</sup>在禅诗研究方面有所突破,他以禅宗诗歌作为主要研究对象,采取理性与悟性并重的思路,在研究方法和研究内容上形成了自身的特色,从而弥补了较少从禅宗思想渊源上研究禅诗、较少从禅宗哲学象征角度研究禅诗、较少从禅宗诗歌本身

① 韩天雍:《中日禅宗墨迹研究——及其相关文化之考察》,中国美术学院出版社2008年版。

② 徐光兴:《东方人的心理疗法:禅的智慧与启示》,上海科学技术出版社2004年版。

③ 麻天祥:《禅宗文化大学讲稿》,中国人民大学出版社2007年版。

④ 吴言生:《禅宗哲学象征》,中华书局2001年版。

⑤ 季羨林:《禅和文化与文学》,商务印书馆国际有限公司1998年版,第3页。

⑥ 吴言生:《禅学三书》,中华书局2001年版。

研究禅诗的不足。

另外,钟玲的《中国禅与美国文学》<sup>①</sup>系统地讨论了中国禅宗对美国文学的影响,对本课题具有借鉴意义。

### (一) 中国禅宗思想对日本的影响

讨论中国禅宗思想对日本的影响,首先要说一下禅宗与日本的关系。

日本奈良时代禅宗在日本初传。日本天台宗创始人最澄在804年作为“入唐请益天台法华宗还学生”,率弟子义真入唐,在天台山从修禅寺道邃和佛陇寺行满受天台教义,并与弟子义真从道邃受菩萨大戒,从禅林寺的修然(一说脩然)习牛头禅。其后天台宗圆仁、圆珍入唐求法,都将禅宗的典籍带回日本,其中就有禅宗六祖慧能的传法集录《六祖坛经》。我国宋代禅宗思想流行,引起了日本佛教的注意。天台宗僧人觉阿上人于承安元年(南宋乾道七年,即1171年)入宋从灵隐寺佛海禅师慧远受临济宗杨岐派法脉。综上所述,在镰仓时代以前,禅宗已经在日本传播,但由于处在雏形阶段,并未得到广泛流传。

镰仓前期,荣西禅师将禅宗带回日本。荣西被后人视作日本禅宗的创始人,他主要传授的是临济派,被奉为临济派祖师。荣西在《兴禅护国论》中提出自己的修禅主张,提倡禅宗重“心法”,重自修自悟。荣西根据宋代禅宗的特点,提倡禅戒结合,兴禅为了“镇护国家”,努力提升禅宗在日本的地位。

圆尔辩圆在京都传播临济宗。在荣西后赴宋学禅的著名僧人还有圆尔辩圆。圆尔辩圆于嘉祯元年(1235年)入宋学习禅法,先到天童山,后到灵隐寺,参禅六年。南宋淳祐元年(1241年)归日时,其师无准师范曾对他说:“他日归本国,必于无涓滴处横起波澜,竖无胜幢,发挥吾道,须踵从上乃祖遗芳,永利未实际。”对他予以很大期待。圆尔辩圆回日后,不负师望,在京都以东福寺为中心传法,所培养的弟子成为日本临济宗的骨干人才。圆尔

<sup>①</sup> 钟玲:《中国禅与美国文学》,首都师范大学出版社2009年版。

辩圆强调禅宗是最高禅法,禅门为“诸法根本”。在论述禅法的《坐禅论》中,他总结禅宗是佛法之源,诸宗教理之本。

道元开创的曹洞宗是日本禅宗重要的宗派。荣西之后,日本禅宗逐渐得势,但多属临济宗派。道元入宋归国,开堂进法,是日本曹洞宗的始祖。道元的禅法思想在杨曾文《日本佛教史》中被概括为:①以传授“正法”自任;②打坐修禅;③提倡舍弃名利之心,居山修行;④反对三教合一论。

但中国禅宗传入日本后,必定会被日本化。禅宗本是印度佛教思想与中国哲学思想相结合的产物,它将严密并且富有哲理的佛教教义变化为靠个人直观把握的、人人皆可以领悟的凡人禅。禅宗主张“自立本愿”,具有不立文字、教外别传、直指本心、见性成佛等简单易行的特点。传统佛教讲求“念佛诵经”,而禅宗更讲求实践,除了坐禅修习外,还讲求“作务”,包括砍柴、打水、扫地、种田等,以劳动作为最佳的修习方式。禅宗思想本身具有的这些属性适应了日本文化的诸多特征,更受到了上至统治阶级下至普通百姓的各个阶级的共同信奉,被赋予了日本化的新内涵,形成了独树一帜的日本禅学体系,从而使得禅宗日本化。但其本质的精髓仍旧是中国的,这一点毋庸置疑。

日本人的死亡观认为,人死了即使去了他界,最终也会回到现世,所以他们把市中心和家里风水最好的地方选作墓地。万事万物寻求一种自然的规律,最终也要回归到自然的本体。而禅宗思想崇尚自然,人作为自然的本体这一点,在禅宗思想里得到了最大效果的发挥,人人皆可成佛这一信念给了日本人逃离现世苦海最好的方式。所以禅宗从高高的寺庙里走到了生活中,渗透在日本人生活的各个方面,变得世俗化。也正是因为这种世俗化,在日本修禅的和尚可以娶妻生子、饮酒作乐。日本人追求素朴、宁寂。寺庙建筑多是古朴式的,“曲径通幽处,禅房花木深”。禅宗思想正好符合日本人的这种审美意识及风格。另外,禅宗讲求“不立文字”,以顿悟为主,这点正好与镰仓时代的武士阶层的思想符合。武士道精神的宗旨是效忠献身,注重直接的感受、单纯的思想,禅宗思想对其起到了促进作用。种种变化的禅宗日本化,最后也只能说是中国禅宗思想与日本文化相互融合,之所以能够

融合,更要追溯到中国与日本同源异流的文化关系。所以说,无论中国禅宗如何日本化,它能够被日本各个阶级所接受、所信奉的主要原因,仍是禅宗思想的精髓符合日本人的要求,而这种思想的精髓在日本化的禅宗里保持至今。

中国禅宗思想对日本的影响可谓方方面面,如剑术、建筑、茶道、绘画、书法、武士道、园林、雕刻等,相关研究广泛、具体。柳田圣山<sup>①</sup>主编的“禅和日本文化”丛书,收录了明治维新以后,日本关于禅的著名论考,全面总结了日本禅宗思想对日本文化的影响。刘毅<sup>②</sup>认为禅宗渗透在日本文化的每一个角落,具有层次性,日本文化是一种悟化的禅意。金丹元<sup>③</sup>在研究中比较了中日两国对禅的接受和传播。李猛志<sup>④</sup>强调日本民族精神对中国禅宗思想的融合与变异。佐藤鍊太郎曾在『禅の思想と剣術』<sup>⑤</sup>中系统地阐述了日本禅宗思想对日本剑术的影响。高崎直道、木村清孝编的『東アジア社会と仏教文化』<sup>⑥</sup>提到了日本从美术、文学开始,乃至家庭、社会的发展变革与东亚佛教的传播及影响密切相关,诠释了相互影响后的变容的日本现状。

## (二) 中国禅宗思想对日本文学的影响

### 1. 中国禅宗思想对日本古典文学的影响

中国禅宗思想对日本古典文学的影响研究较为成熟、丰厚。对日本的汉文学,尤其是对五山文学(日本汉诗文)、和歌、俳句的影响研究较为具体充实。王晓平<sup>⑦</sup>关注佛教中的愿文对和歌的影响。林岚<sup>⑧</sup>则认为佛教禅宗功

① [日]柳田圣山:『禅と文学』(叢書 禅と日本文化),ぺりかん社1997年版。

② 刘毅:《禅宗与日本文化》,载《日本学刊》1999年第2期。

③ 金丹元:《比较禅意在中日文化中的影响》,载《文艺研究》1999年第6期。

④ 李猛志:《禅宗思想与日本古典园林建筑》,载《艺术探索》2005年第4期。

⑤ [日]佐藤鍊太郎:『禅の思想と剣術』,日本武道館2008年版。

⑥ [日]高崎直道、木村清孝:『東アジア社会と仏教文化』,春秋社1996年版。

⑦ 王晓平:《晋唐愿文与日本奈良时代的佛教文学》,载《东北亚论坛》2003年第2期。

⑧ 林岚:《〈古今著闻集〉中的“歌德说话”》,载《东北师大学报》(哲学社会科学版)2000年第6期。

德故事使日本和歌具有神圣化与普遍性相结合的双重性格。张宽信<sup>①</sup>认为日本俳句受中国佛教禅宗思想影响而生机勃勃,同时日本俳句又丰富了中国佛教禅宗思想。李占稳<sup>②</sup>认为俳句对于禅宗思想的继承更为纯粹。郑宗荣<sup>③</sup>认为俳句蕴含着自然空灵、清幽闲寂、凝练含蓄的禅宗思想。张鹏飞<sup>④</sup>以松尾芭蕉为中心,阐述了中国禅宗思想对日本俳句的影响。

佐藤鍊太郎、木村清孝、末本文美士、滝田英二在『室町期における中国禅の受容に関する文献的・思想的研究』<sup>⑤</sup>中对室町时代日本的文艺等各个方面对于中国禅的接受给予肯定,并整理综述。中国禅宗思想尤其是对《古事记》、《日本书纪》、《万叶集》、《蜻蛉日记》、《平家物语》、《方丈记》、《徒然草》、《源氏物语》等日本古典名著的影响研究也受到日本学者的重视。研究最多的是从日本古代文学到近现代文学的作家作品受无常观、隐逸思想的影响。

对于此方面,学者从佛教的角度探讨其对日本文学的影响的论文较多,如张坦《佛教对〈源氏物语〉的影响》<sup>⑥</sup>与杨增和《论佛教对日本物语文学思维图式的影响》<sup>⑦</sup>等。上田闲照<sup>⑧</sup>的研究主要集中在禅语的分析上,并从夏目漱石作品里的禅语等视点论述中国禅宗思想对作家作品的影响。孟昭毅与李立新<sup>⑨</sup>认为松尾芭蕉、井原西鹤、近松门左卫门、森鸥外、幸田露伴、泉镜花、芥川龙之介、川端康成、三岛由纪夫等主要作家把无常、无我的观念渗透

① 张宽信:《俳谐向禅式文化的演变——日本佛教文化研究》,载《湖南师范大学社会科学学报》1996年第2期。

② 李占稳:《论禅学思想对唐诗和日本俳句的影响》,载《衡水学院学报》2006年第4期。

③ 郑宗荣:《论禅宗思想对日本俳句的影响》,载《重庆三峡学院学报》2005年第2期。

④ 张鹏飞:《论日本文学“俳谐诗”文化范式的禅学情韵》,载《日本问题研究》2009年第1期。

⑤ 平成11・12年度科学研究費補助金[基盤研究(2)]研究成果報告書。

⑥ 张坦:《佛教对〈源氏物语〉的影响》,载《贵州文史丛刊》1985年第1期。

⑦ 杨增和:《论佛教对日本物语文学思维图式的影响》,载《安徽大学学报》(哲学社会科学版)2003年第1期。

⑧ [日]上田闲照:『ことばの実存—禅と文学』,筑摩书房1997年版。

⑨ 孟昭毅、李立新:《禅与日本近代作家》,载《复印报刊资料》(外国文学研究)1997年第9期。

在作品里。丁国旗<sup>①</sup>从对《徒然草》作品中的无常观的分析中阐述了中国禅宗思想对日本古典文学的影响。臧运发<sup>②</sup>也强调日本的“物哀”文学思潮其实是受中国佛教禅宗隐逸思想、无常观的影响。

2011年,中国社会科学院日本研究所以“30年来中国的日本研究”为主题组织研讨,谭晶华做了题为《新时代的中国日本文学研究》的报告,指出30年来,中国在对日本文学的翻译、评介,日本作家、作品、文学史等方面的研究方兴未艾,渐入佳境。2012年,中国人民大学外国语学院举办了题为“中国题材的日本文学研究”的学术研讨会,讨论了“唐宋时期佛教与文学对日本汉文学、日本短篇故事文学的影响”、“日本近世与近代的文学艺术创作与中国人形象”等内容,掀起了国内外研究日本文学中的中国形象、中国思想的热潮。

## 2. 中国禅宗思想对日本近现代文学研究的影响

为了挖掘禅宗对日本近现代作家作品的影响,学者们进行了深入研究。其中,以对宫泽贤治和川端康成的研究为多。

2003年,周异夫<sup>③</sup>通过对宫泽贤治作品的分析,深入剖析了《法华经》对其文学创作的影响。2006年,朱慧<sup>④</sup>从宫泽贤治的宗教文化背景、家庭氛围、精神气质和人生体验入手,分析了他宗教情怀的渊薮,并从苦难与救赎、宿命与超越、求道与解脱三个角度,探讨了他童话中宗教情怀的主要内涵。2008年,李杨<sup>⑤</sup>从《法华经》所蕴含的佛学思想入手,阐释了宫泽贤治的“法华文学”,分析了他童话创作中的宗教观。

① 丁国旗:《〈徒然草〉对中国隐逸思想的接受考察》,载《广东外语外贸大学学报》2012年第6期。

② 臧运发:《试比较中日两国古典文学中的隐逸思想》,载《解放军外国语学院学报》1999年第4期。

③ 周异夫:《“法华文学”与人间天堂——宫泽贤治的理想之路》,载《日语学习与研究》2003年第2期。

④ 朱慧:《生命意义的求索——解读宫泽贤治童话中的宗教情怀》,载《中国儿童文化》2006年第0期。

⑤ 李杨:《从宫泽贤治的宗教观看其童话创作》,载《黑龙江教育学院学报》2008年第9期。

1999年,谷学谦<sup>①</sup>结合川端康成的《抒情歌》、《雪国》等作品,探讨了川端康成对佛学的领悟。同年,卢焱从家庭和社会两个方面,分析了川端康成的虚无思想形成的原因,阐释了《美丽与悲哀》的文学美及其思想内核的虚无。2008年,李文刚<sup>②</sup>从镜中虚像之美、生死轮回中的涅槃之美和万物归一的禅宗境界之美三个方面探究了《雪国》所传达出的禅宗境界的虚无之美这一审美特征。2010年,李方媛<sup>③</sup>从主客观两个方面,分析了川端康成笃信佛教的缘故,并结合其作品《雪国》,揭示了影响川端康成一生的诸如“生来即苦”、“人生无常”等佛禅思想。周阅<sup>④</sup>把川端康成对镜像之美的关注归结为是受中国禅宗思想的影响。陶凤<sup>⑤</sup>从川端康成的作品的“人的自然化”和“文尽而意有余”的手法方面考察了中国禅宗对其作品的影响。

另外,2010年,石梦星<sup>⑥</sup>从佛教因果循环的角度出发,分析了芥川龙之介的《蜘蛛之丝》所传达的“劝善惩恶”的寓意。2012年,李玉双<sup>⑦</sup>介绍了禅宗对夏目漱石文学创作的影响。张石<sup>⑧</sup>以作品为例分析了中国禅对一休的影响。一休宗纯、良寛著『柳田聖山訳大乘仏典:中国・日本篇』<sup>⑨</sup>收录并评价了破戒僧一休宗纯的体现中国禅与文学的集大成的诗集『寛永版狂雲集』。

对水上作品中渗透的佛教思想的研究,柳田圣山曾在『水上文学と仏教』中说,水上文学和佛教关联的作品,从《雁寺》开始到《一休》达到了一个

① 谷学谦:《川端康成与佛教》,载《外国文学研究》1999年第4期。

② 李文刚:《〈雪国〉禅宗境界虚无美之特征探析》,载《厦门广播电视大学学报》2008年第2期。

③ 李方媛:《〈雪国〉中蕴涵的佛禅思想》,载《林区教学》2010年第11期。

④ 周阅:《禅宗与川端文学的镜象之美》,见《中华读书报》2006年8月9日。

⑤ 陶凤:《不离言不立文字——论川端康成文学作品中的佛学思想》,载《东京文学》2010年第7期。

⑥ 石梦星:《〈蜘蛛的丝〉中的因果循环思想》,载《科教文汇》(中旬刊)2010年第9期。

⑦ 李玉双:《夏目漱石文学创作研究》,山东大学博士学位论文,2012年。

⑧ 张石:「眠れる美女」と一休と中国禅」,载『比較文學研究』1995年第10期。

⑨ [日]一休宗純、良寛:『柳田聖山訳大乘仏典:中国・日本篇』第二六卷,中央公論社1987年版。

最高点。<sup>①</sup>但是,对于中国禅宗对水上文学的影响,日本学者很少关注,至多也是只言片语。尾形ゆき江更将水上文学中的妓女像与佛性结合,认为其是宽容、奉献、无私的他界的观音。<sup>②</sup>但是,从中国禅宗思想对水上文学的女性形象塑造、人物命运安排、思想行为的影响这一角度进行的研究,还有不足。关于水上勉的研究,笔者曾在日本发表五篇关于禅宗思想对水上勉作品的妓女形象设定的影响、虚实相生的创作手法及落叶归根的人生思考与选择等方面的论文,影响极深。

除以上日本作家外,夏目漱石、中岛敦、谷崎润一郎、芥川龙之介、三岛由纪夫、井上靖、水上勉、佐藤春夫、宫本辉、玄侑宗久、立松和平、京极夏彦等的作品,都或多或少带有受佛禅思想影响的痕迹。但对于这些作家、作品,学界还没有从禅的角度对其进行过研究。

通过以上论述可以得出以下结论:

(1) 禅宗思想对中国文学的影响,虽然是一个众所周知的事情,却没有系统的、整体的研究可以借鉴,现阶段都是零散的、针对某人的部分作品的一个阐述。禅宗思想对于中国文学的影响的研究,大部分都是关于中国古典诗歌的,而对于近现代乃至当代中国文学的影响研究则少之又少。

(2) 日本学者的研究主要集中在禅宗思想方面。

(3) 中国禅宗思想对日本文学的影响主要集中在古典文学中,尤其是对俳句和五山文学的影响。对于小说而言,多是分析文学作品中所渗透的禅宗思想,如“无常观”、“隐逸”等。关于中国禅宗思想对日本作家、作品的影响的论著较为丰厚,但对于日本近现代文学的作家,除对川端康成、夏目漱石与禅的研究较多外,对其他作家的研究处于零散状态。从史学角度厘清脉络的总结性研究还有待填补。同时,集中探讨中国禅宗思想对日本社会的影响,对作家的创作手法、人生思考等的影响方面的分析研究仍有不足。

(4) 中国禅宗对日本禅、剑术、茶道、建筑、绘画等的影响的研究远远超

① [日]柳田圣山:「水上文学と仏教」,载『国文学』1980年第9期。

② [日]尾形ゆき江:「水上勉とその文学にみられる女性像」,载『衣笠』1990年第7期。

过对文学的影响研究。

(5) 中国禅宗思想对日本作家影响的个案研究不占少数,但未有成体系的整体研究,比较零散,流于表面,不够深入,对日本作家影响的共性问题少有总结和概述。

(6) 中国禅宗思想对日本文学影响的研究中,能够揭示其中更深层的内涵的研究较少,能延伸到中日关系的深层思考的也不多见,以及从文学的角度分析在中国禅宗思想的影响下,日本人的性格、思维观念形成等问题还非常不足。

(7) 中日学者的研究肯定了中国文化对日本各方面的影响性之大这一点,但日本学者更倾向与侧重于对文化受容后的变容的分析和考察,而对于日本文学接受中国禅宗思想的不变性分析得不够深刻。

(8) 研究仅局限于有限的几个作家、几部作品,研究的视野比较狭窄。研究较为分散,未有统一的脉络体系性专著。研究内容局限在翻译和评介到过中国的日本作家作品中。

### 三、选题的价值及意义

习近平总书记在中共中央政治局第十二次集体学习时强调,要把我国建设成为社会主义文化强国,要着力提高国家文化软实力,要努力展示中华文化独特魅力,实现文化强国的中国梦。中华民族在五千多年文明发展进程中,创造了博大精深的灿烂文化,其中作为中国汉传佛教的主导宗派——禅宗,无疑具有中国文化的独特魅力。无论是我国的哲学思想、国民性格,还是文化形态、思维方式、审美情趣等方面,都倾注着禅宗的魅力,禅宗在中国文化史中留下了灿烂辉煌的印记。

日本作为中国的近邻,深受中华文化的影响,当然禅宗也不例外。从孝德天皇白雉四年(653年)道昭入唐求法,我国僧人道璇东渡日本,弘传北宗禅开始,禅宗影响着日本的方方面面,文学就是其中之一。无论是早期的五山文学,还是近现代的文学都深受其影响。本课题正是要通过研究日本近现代作家,挖掘中国禅宗思想对其产生的影响,从而展示中国文化的独特魅

力,为提高国家文化软实力,建设社会主义文化强国添砖加瓦。与此同时,更可以从他国文学的视角,重新审视本国文化传统,挖掘中国文化在外国的流变及传承,这更具有时代意义。

对于文学研究而言,与此相关的作家、作品相当庞大,从此视角出发,重新梳理、归纳作家、作品,无疑是个全新的角度,可以为日本近现代文学研究做一些补充性贡献。用禅宗的思想来研究禅,并结合语言学(禅宗语言的模糊性)、方法论(受禅宗思想影响的作品的创作方法)与心理学(禅宗思想在文学作品中的救济功能),从文学的角度探讨人学,展现中国禅宗的社会功能,突显本研究的社会实用价值及文学功利性的社会意义。习总书记强调,要加大正面宣传力度,通过学校教育、理论研究、历史研究、影视作品、文学作品等多种方式,加强爱国主义、集体主义、社会主义教育,引导我国人民树立和坚持正确的历史观、民族观、国家观、文化观,增强做中国人的骨气和底气。并把继承优秀传统文化又弘扬时代精神、立足本国又面向世界的当代中国文化创新成果传播出去。正因为如此,本研究在日本文学乃至亚洲文学中,特别是在中日文化交流史的范畴中,具有相当重要的意义。

综上所述:

(1)日本学者的研究主要集中在对禅宗思想的研究,对于中国禅宗思想对日本文学的影响的研究主要集中在古典文学方面,尤其是俳句和五山文学。对于小说而言,多是分析文学作品中所渗透的禅宗思想。如“无常观”、“隐逸”等方面对日本作家作品的影响的论著较为丰厚。但对于日本近现代文学的作家,除“川端康成、夏目漱石与禅”的研究较多外,对其他作家的研究处于零散状态。从史学角度厘清脉络的总结性研究还有待填补。同时,集中探讨中国禅宗思想对日本社会的影响,对作家的创作手法、人生思考等的影响的分析研究仍有不足。

(2)对于中国禅宗对日本禅、剑术、茶道、建筑、绘画等的影响的研究远远超过对文学的影响的研究。

(3)对于中国禅宗思想对日本作家影响的个案研究不占少数,但未有成体系的整体研究。